

Isa

Chapter 11

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

1
:יַבְרָכָה יְשׁוּבָה מְנַחֵם וְשׂוֹמֵר מִצְוָה וְשׂוֹמֵר אֶת
จะ-เกิด-ผล จาก-สาร-ของ-เขา และ-กึ่ง-อ่อน เจสซี จาก-ตอ-ของ หน่อ และ-จะ-แตก-ออก
[H6509](#) [H8328](#) [H5342](#) [H3448](#) [H1503](#) [H2415](#) [H3318](#)

และจะมีหน่อแตกออกมาจากตอแห่งเจสซี และจะมีกิ่งงอกออกมาจากรากทั้งหลายของเขา

2
וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה
และ-ความ-เข้าใจ สติปัญญา วิญญาณ-แห่ง ของ-พระยาห์เวห์ พระวิญญาณ หน่อ-เขา และ-จะ-สถิต
[H0998](#) [H2451](#) [H7307](#) [H3068](#) [H7307](#) [H5117](#)

:וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה
พระยาห์เวห์ และ-ความ-ยำเกรง ความ-รู้ วิญญาณ-แห่ง และ-อนุภาพ การ-ปรึกษา วิญญาณ-แห่ง
[H3068](#) [H3374](#) [H1847](#) [H7307](#) [H1369](#) [H6098](#) [H7307](#)

และพระวิญญาณของพระเยโฮวาห์จะสถิตอยู่บนท่านนั้น คือวิญญาณแห่งสติปัญญาและความเข้าใจ วิญญาณแห่งการปรึกษาและอนุภาพ วิญญาณแห่งความรู้และความยำเกรงพระเยโฮวาห์

3
בְּיָמָיו וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה
ท่าน-จะ-พิพากษา ด้วย-ตา-ของ-ท่าน ตาม-ที่-เห็น และ-ไม่ พระยาห์เวห์ ใน-ความ-ยำเกรง และ-ท่าน-จะ-ยึด
[H8199](#) [H4758](#) [H3808](#) [H3068](#) [H3374](#) [H7306](#)

:וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה
ท่าน-จะ-ตัดสิน ด้วย-หู-ของ-ท่าน ตาม-ที่-ได้ยิน และ-ไม่
[H3198](#) [H0241](#) [H4926](#) [H3808](#)

และจะทำให้ท่านมีความเข้าใจอย่างรอบรู้ในความยำเกรงพระเยโฮวาห์ และท่านจะไม่พิพากษาตามซึ่งตาของท่านเห็น หรือตำหนิตามซึ่งหูของท่านได้ยิน

4
לְעַבְדֵי יְהוָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה
เพื่อ-คน-ถ่อมใจ-แห่ง ด้วย-ความ-เที่ยงตรง และ-จะ-ตัดสิน คน-ยากจน ด้วย-ความ-ชอบธรรม แต่-จะ-พิพากษา
[H6035](#) [H4334](#) [H3198](#) [H1800](#) [H6664](#) [H8199](#)

וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה
และ-ด้วย-สมเหตุสมผล-แห่ง พระ-โอษฐ์-ของ-พระองค์ ด้วย-คทา-แห่ง แผ่นดิน-โลก และ-จะ-ตี แผ่นดิน
[H7307](#) [H6310](#) [H7626](#) [H0776](#) [H5221](#) [H0776](#)

:וְהָיָה וְהָיָה
คน-ชั่ว จะ-ประหาร ริมฝีปาก-ของ-พระองค์
[H7563](#) [H4191](#) [H8193](#)

แต่ท่านจะพิพากษาคคนยากจนด้วยความชอบธรรม และตักเตือนผู้มีใจถ่อมแห่งแผ่นดินโลกด้วยความเที่ยงตรง และท่านจะตีแผ่นดินโลกด้วยไม้เรียวแห่งปากของท่าน และท่านจะประหารคนชั่วด้วยคมแห่งริมฝีปากของท่าน

5
וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה
เข้มขัด-แห่ง และ-ความ-ซื่อสัตย์ เหว-ของ-พระองค์ เข้มขัด-แห่ง ความ-ชอบธรรม และ-จะ-เป็น
[H0232](#) [H0530](#) [H4975](#) [H0232](#) [H6664](#) [H1961](#)

:וְהָיָה
สะเอว-ของ-พระองค์
[H2504](#)

และความชอบธรรมจะเป็นผ้าคาดเอวของท่าน และความซื่อสัตย์ซึ่งจะเป็นผ้าคาดบั้นเอวของท่าน

וְלִלְוֹתָם และ-ลูกวัว H5695	יָרִיבֵי จะ-นอน-ลง H7257	לְעִי ลูกแพะ H1423	עִם กับ H5246	וְלִלְוֹתָם และ-เสือดาว H5246	עִם ลูกแกะ H3532	עִם กับ H5246	אֲזַבְּ สุนัขป่า H2061	וְלִלְוֹתָם และ-จะ-อาศัย-อยู่ H5246	6
--	--	--	-------------------------------------	---	--	-------------------------------------	--	---	---

: כָּבָד พวก-มัน	נָחַם จะ-นำ-พา	נָחַם น้อย	וְלִלְוֹתָם และ-เด็ก-เล็ก H5288	יָרִיבֵי ด้วย-กัน	אֲזַבְּ และ-สัตว์-อ้วนพี H4806	וְלִלְוֹתָם และ-สิงโต-หุ่่ม
---------------------	-------------------	---------------	---	----------------------	--	--------------------------------

สุนัขป่าจะอาศัยอยู่กับลูกแกะด้วย และเสือดาวจะนอนลงกับลูกแพะ และลูกวัวกับสิงโตหุ่่มกับสัตว์อ้วนพีจะอยู่ด้วยกัน และเด็กเล็ก ๆ จะนำพวกมันไป

: פָּנָה ฟาง H8401	אֲכִילָהּ จะ-กิน H0398	כְּכֶבֶד เหมือน-วัว H1241	וְלִלְוֹתָם และ-สิงโต	וְלִלְוֹתָם ลูก-ของ-มัน H3206	עִם จะ-นอน-ลง H7257	יָרִיבֵי ด้วย-กัน	אֲזַבְּ จะ-กิน-หญ้า	אֲזַבְּ กับ-หมี H1677	וְלִלְוֹתָם และ-วัว H6510	7
--	--	---	--------------------------	---	---	----------------------	------------------------	---	---	---

และแม้วัวกับหมีจะหากินด้วยกัน ลูก ๆ ของพวกมันก็จะนอนลงด้วยกัน และสิงโตจะกินฟางเหมือนอย่างวัวตัวผู้

לְעִי เด็ก-ที่-หย่านม H1580	וְלִלְוֹתָם ดูพืช	וְלִלְוֹתָם โพรง-ของ H3975	וְלִלְוֹתָם และ-บน	וְלִลְוֹתָם ของ-งูเห่า H6620	וְלִลְוֹתָם งู H2352	עַל- บน	וְלִלְוֹתָם การก-ที่-ดูดนม H3243	וְלִלְוֹתָם และ-จะ-เล่น	8
							: הָרָק จะ-ยื่น-ออก-ไป H1911	וְלִלְוֹתָם มือ-ของ-เขา H3027	

และการกินนมจะเล่นอยู่ที่ปากของงูเห่า และเด็กที่หย่านมจะวางมือของตนบนรังของงูสามเหลี่ยม

וְלִלְוֹתָם แผ่นดิน H0776	וְלִלְוֹתָם เต็ม-ไป-ด้วย H4390	כִּי- เพราะ	וְלִלְוֹתָם บริสุทธ์-ของ-เรา H6944	וְלִלְוֹתָם ภูเขา H2022	בְּכָל- ใน-ทั่ว H3605	וְלִלְוֹתָם ทำลาย H7843	וְלִלְוֹתָם และ-ไม่	וְלִלְוֹתָם ทำ-ร้าย	וְלִלְוֹתָם จะ-ไม่ H3808	9
---	--	----------------	--	---	---	---	------------------------	------------------------	--	---

פ .	: כָּבָד ปก-คลุม H3680	כָּבָד ปก-คลุม-ทะเล H3220	כָּבָד ดั่ง-น้ำ H4325	וְלִלְוֹתָם พระยาคเวห์ H3068	וְלִลְוֹתָם ซึ่ง H0853	וְלִลְוֹתָם ความ-รู้จัก H1844
-----	--	---	---	--	--	---

สัตว์เหล่านั้นจะไม่ทำร้ายหรือทำลายทั่วไปในภูเขาอันบริสุทธ์ของเรา เพราะว่าแผ่นดินโลกจะเต็มไปด้วยความรู้ของพระเยโฮวาห์ เหมือนอย่างน้ำถึงหลายปกคลุมทะเลอยู่นี้

כָּבָד แก่-ชน-ชาติ-ทั้ง-หลาย	כָּבָד เป็น-สง-สัญญา H5251	כָּבָד ตั้ง-อยู่ H5975	כָּבָד ซึ่ง	כָּבָד ของ-เจสซี H3448	כָּבָד ราก H8328	כָּבָד นั้น H1931	כָּבָד ใน-วัน H3117	כָּבָד และ-จะ-เป็น H1961	10
---------------------------------	--	--	----------------	--	--	---	---	--	----

פ .	: כָּבָד รุ่งโรจน์ H3519	כָּבָד ที่-ฟ้านัก-ของ-ท่าน H4496	כָּבָד และ-จะ-เป็น H1961	כָּבָד จะ-แสวงหา H1875	כָּבָד บรรดา-ประชาชาติ	כָּבָד แก่-ท่าน H0413
-----	--	--	--	--	---------------------------	---

และในวันนั้น จะมีรากแห่งเจสซี ซึ่งจะตั้งขึ้นเป็นธงสัญญาแห่งประชากร รงนั้นจะเป็นที่แสวงหาของพวกคนต่างชาติ และการฟ้านักของท่านจะรุ่งโรจน์

וַיִּרְאֵהוּ	וַיִּקְרָא	וַיִּצְרַח	וַיִּלֶּח	וַיִּשְׁלַח	וַיִּשְׁמַע	וַיִּקְרָא	וַיִּקְרָא	15
พระ-หัตถ์-ของ-พระองค์	และ-จะ-บอก	อียิปต์	ทะเล-แห่ง	ล้น-อ่าว	ซึ่ง	พระยาห์เวห์	และ-จะ-ทำลาย	
H3027		H4714	H3220	H3956	H0853	H3068		

וַיִּלְקַח	וַיִּבְרָא	וַיִּקְרָא	וַיִּקְרָא	וַיִּבְרָא	וַיִּקְרָא	וַיִּבְרָא
ล้า-ธาร	ให้-เป็น-เจ็ด	และ-จะ-ตี-มัน	ลม-ของ-พระองค์	ด้วย-ความ-ร้อน-แรง-ของ	แม่น้ำ	เหนือ
	H7651	H5221	H7307		H5104	

: וַיִּבְרָא	וַיִּקְרָא
ด้วย-สอง-เท้า	และ-จะ-นำ-พา-ข้าม
H5275	H1869

และพระเยโฮวาห์จะทรงทำลายล้นของทะเลแห่งอียิปต์อย่างสิ้นเชิง และด้วยลมอันแรงกล้าของพระองค์ พระองค์จะทรงบอกพระหัตถ์ของพระองค์เหนือแม่น้ำนั้น และจะตีมันในธารน้ำเจ็ดสายนั้น และทำให้ผู้คนเดินข้ามไปได้โดยที่เท้าไม่เปียกน้ำ

וַיִּשְׁלַח	וַיִּשְׁמַע	וַיִּשְׁלַח	וַיִּשְׁמַע	וַיִּשְׁלַח	וַיִּשְׁמַע	16
จาก-อัสซีเรีย	จะ-เหลือ-อยู่	ซึ่ง	ของ-ประชากร-ของ-พระองค์	สำหรับ-ผู้-ที่-เหลือ-อยู่	ทาง-หลวง	และ-จะ-มี
H0804	H7604			H7605	H4546	H1961

: וַיִּצְרַח	וַיִּקְרָא	וַיִּלְקַח	וַיִּבְרָא	וַיִּשְׁלַח	וַיִּקְרָא	וַיִּבְרָא
อียิปต์	จาก-แผ่นดิน	ที่-เขา-ขึ้น-มา	ใน-วัน	แก่-อิสราเอล	ได้-มี	เหมือน-อย่าง-ที่
H4714	H0776	H5927	H3117	H3478	H1961	

และจะมีถนนหลวงสายหนึ่งสำหรับคนที่เหลืออยู่แห่งประชากรของพระองค์ ผู้ซึ่งจะถูกเหลือไว้ จากอัสซีเรีย เหมือนอย่างที่เคยเกิดกับอิสราเอลในวันที่เขาได้ขึ้นมาจากแผ่นดินอียิปต์